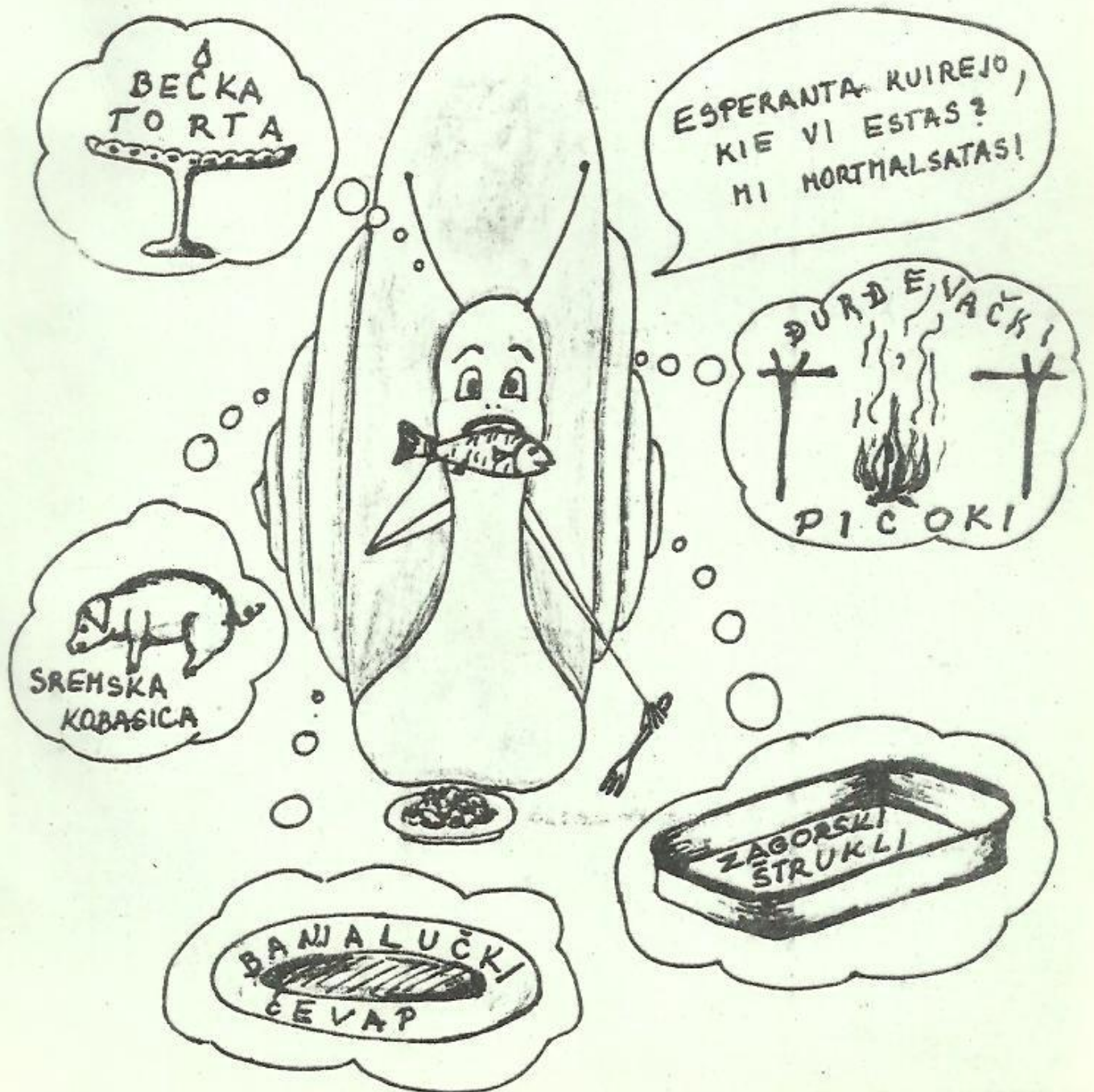




HELIKO

TRIMONATA GAZETO DE LA KOMUNUMA ESPERANTO ORGANIZAĴO RIJEKA

LA 2-a JARO NUMERO 5 - JUNIJO, 1983.



Trimonata gazeto de la Komunuma Esperanto-organizaĵo - Rijeka
Tromeseĉni list OK Saveza za esperanto - Rijeka

Ĉefredaktoro: Damir Rak
Gl. urednik:

Lektoro: Anja Hurĉak
Lektor:

Adreso de la redgkcio: Esperantista societo
"A.Š. Turković"
Korzo narodne revolucije 2a/3
51000 R I J E K A

Telefono: (051) 34-670

Eldonkvanto: 100 eksempleroj
Naklada: primjeraka

Presita en: CENTAR - RIJEKA
Ŝtampano u:

Kunlaboris: Stjepan Đuretić, Anja Hurĉak, Vesna Franelić,
Sudjelovali: Radoslav Skalamera, Slobodan Vitolević,
Josip Pleadin, Damir Rak, Josip Antolek,
Boba Janjatović, Jagoda Nestorovska

Titolpaĝo: Vesna Franelić
Nasl. stranica:

Enhavo:

Pago:

1. Alparolo de la redaktoro	1
2. Renkontiĝo en Gorico	3
3. Poezio de Dragutin Tadijanović	4
4. Ĵurnalismo kaj literatura kreado en Esperanto ...	5
5. Rad organizacionog odbora OKSSOH Rijeka	6
6. Poezio de Josip Antolek	7
7. Post la jarkunveno	8
8. Jadi mladih esperantista OŜ "Kozala"	9
9. Muntempa fablo pri grilo kaj formiko	10
10. Elios Vartovese: "La robotoj".....	11
11. Kutak za izvidaĉe	14
12. Poezio de Damir Rak	15
13. Ĉu vi konas nin?	16
14. Izabrana nova Mis Kvarnera	20
15. Križaljka	21
16. Smijte se	22

● ĈEDNOST

Mladu opaticu u gustoj ŝumi silovao neki drznik. Opatice traži u samostanu od nadstojnice savjet što da radi:

— Iscijedi od osam litr muna sok i popij ga! — reče nadstojnica

— A poslije toga ĉu biti ponovo ĉedna, kao i prije?

— To ne, ali ĉeš baŝn izgubiti taj zaĉovojnu izgled s lica.

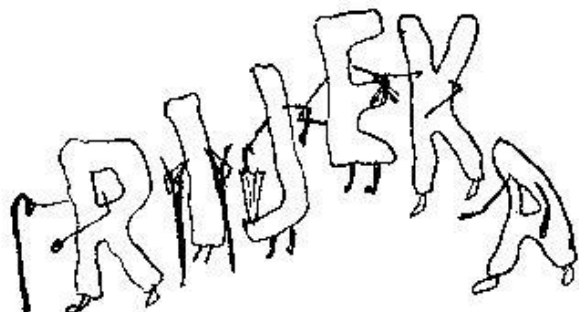


— Nisam trebala zvati tvoj ured. Uopće nisu primijetili da te nema!

Renkontiĝo en Gorico

En la kadro de la "Semajno de amikeco", je la invito de la Esperantista societo en Gorico (Italio), dekdu geesperantistoj el Rijeka ĉeestis la renkontiĝon la 27-an de februaro 83.

Esperantistoj el Gorico celebris la 10-an datrevenon de fondiĝo de sia societo. Flanke de jugoslaviaj esperantistoj la feston partoprenis samideanoj el Ljubljana, Maribor, Celje, Koper kaj Rijeka. Flanke de italaĵ esperantistoj la feston ĉeestis goricaĵ, udineaĵ kaj triestaĵ gesamideanoj kaj ankaŭ el Treviso, kie ĉi-jare okazigos Trilanda konferenco.



GORICA
JUNUARO

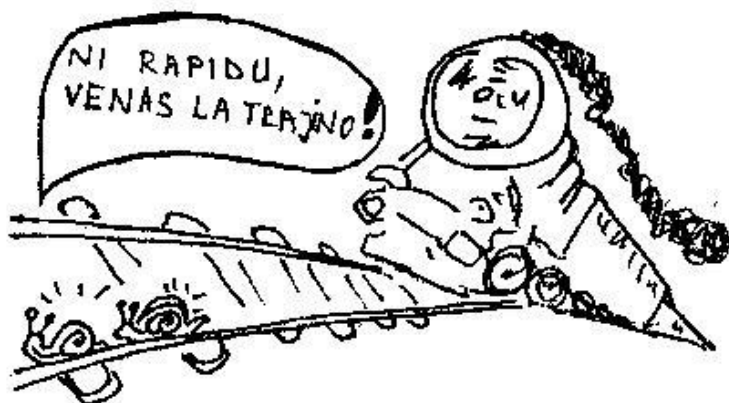
Esperante, oni recitas Esperante, oni ŝercas Esperante.

Laŭ mia opinio, oni devus en Rijeka entuziasmigi studentan junularon, organizigi ilin, kaj kreadi interesajn programojn por regula, konstanta, ofta, amuza amikeca kunvenado. La junuloj povas multe fari. Eĉ Esperanto estas produkto de juna Zamenhof.

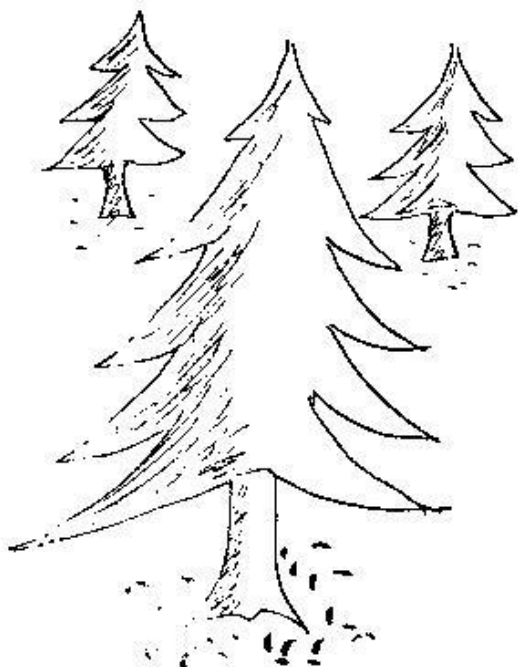
La plej granda sperto el ĉi tiu renkontiĝo por mi estas ekkono ke nia societo en Rijeka, kompare kun iuj slovenaj kaj italaĵ societoj estas sufiĉe maljunaĝa lau sia membraro.

En Gorico oni renkontiĝis multe da gejunuloj kaj ne nur maljunuloj kiel ĉe ni en Rijeka. La dua, ankaŭ tre grava sperto por mi estas la ekkono pri la aktiveco, agado, pri programita laboro. Ŝajnas al mi ke niaj samideanoj en Triesto kaj en Slovenio estas pri viglaj ol ni en Rijeka. Ili havas por ĉiun monaton kaj semajnon detalan programon pri, aranĝoj, ekskursoj, tomboloj, teatraĵoj ktp. Oni kantas Esperante, oni ludas

Rado Ŝkalamera



Dragutin Tačajanović



SALUTO AL ARBARO

Mi salutas vin, verda arbaro granda.
Mi salutas vin dum ĉi mateno oĉora,
Dum la branĉoj sub peza roso fleksiĝas
Rebrilante sur la sunaĵlumo.
Radikaro via nigran teron ligas,
Kaj trunko staras firme, gigantece.
Ho, arbar', verda arbaro!
Mi ŝatas odoron de viaj floroj,
Kaj foli -susuron de sur branĉoj.
Ho, kiom mi ŝatas la fridajn fontojn,
Kaj muskoj, kaj kreskaĵojn, kaj cervinojn.
Mi amas vin patrine, arbar'.
Vin kaj viajn birdojn.

tr. 1982.

KIAM MI NE PLU ESTADOS

Ĉiutage la suno malaperas. Venos
la tago post kiu oni scios: mi
ne plu estas.
Okazos nenio kio ne estadis
Dum mia tempo: la maristoj
vojaĝos tra la maroj, la ventoj hurlos malgaje
En la branĉoj, fleksiĝos la matura spikaro al la tero.
Sin amos junuloj kaj knabinoj
tiel, kiel antaŭ ili
Neniam sin amas iuj.
Aŭtune, dum la fruktoj maturiĝas, dua rikoltiĝas
Fruktoj, pasos ili duope
tra la aleo antaŭ la Universitato, poste
Ili promenos sub kaŝtanoj sur Griĉ
Tenante sin man-en-mane, longe, longe,
Tiel, kiel neniu antaŭ ili
iam sin tenis. Ili sidiĝos sur la benkon
Malnovan kaj rimarkos ambaŭ: sur ili kuŝas arĝento de lunlumo
(kiel ĝi iam ripozis sur vi
kaj mi, dum la tempo de junaĵo). Antaŭ ol kisi sin,
La knabino flustros al la brila luno: Ĉu mi sonĝas
Aŭ legas la poeton
Kiu prikentis nian amon?

tr. 1982.

ĴURNALISMO KAJ LITERATURA KREADO EN ESPERANTA INTERNACIA KUNVENO EN OSIJEK

Tri tagojn vivis Osijek en la signo de kvinpinta verda stelo (18.19. kaj 20. de marto). Alte surmaste antaŭ la stacidomo tri tagojn flustris grandaj verdaj flagoj. En la ĉefa strato sur la korso, granda tabulo sciigis preterpasantojn tre detale pri la riĉa programo de la Unua internacia memorkunveno "Ivan Flanjak".

"Liberiga stelo", societo de osijekaj esperantistoj kaj Klubo de osijekaj studentoj faris tuton por ke la gastoj sin sentu agrable.

Eble la plej solena momento en tiuj tri tagoj estis la malfermo de la simpozio "Ĵurnalismo kaj literatura kreado en Esperanto" en la bela halo de Pedagogia Fakultato. Infanĥoro de 60 lernantoj de la lernejo "Moša Piĵade" el Zupanja sub la gvido de Zlatko Ĉurić kantis "Hej Slaveni" kroatlingve kaj "Bela nia patrolando", "La Espero" kaj ankoraŭ du aliajn temperamentajn kantojn - esperantlingve: tre bone, tre bele, tre klare kaj tre kompreneble.

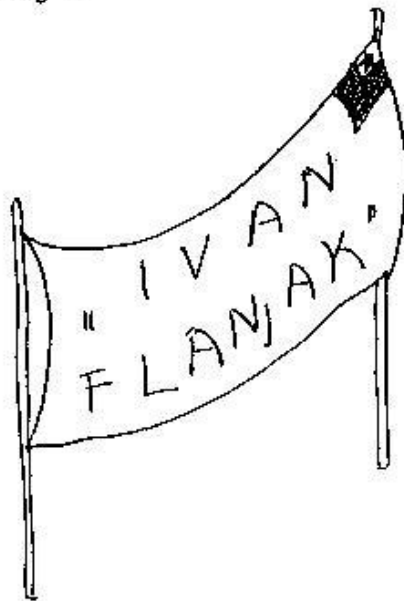
La unuan vesperon brilis Tibor Sekelj. En la Studenta centro li majstre, tre interese kaj tre amuze komentis siajn tiuokaze montritajn belegajn diapozitivojn el praarboj amazoniaj, el la primitivaj gentoj en centra Afriko, el la Nova Gvineo, el Aŭstralio.

Famkonata Tibor, mondvojaĝinto, esploranto kaj verkisto, sed antaŭ ĉio vera esperantisto prilaboradis la temon "Komunikado en primitivaj komunumaroj dum jarmiloj".

En du lastaj jaroj kroatiaj esperantistoj perdis tri grandajn nomojn de Esperanta Ĵurnalismo: Marinko Gjivoje, Željko Takač kaj Ivan Flanjak.

Memorkunveno en Osijek estis dediĉita al Ivan Flanjak, osijekano, profesia Ĵurnalisto, animo de la esperanto-movado en Slavonio kaj Baranja.

Tamen en la kunveno oni ne parolis nur pri Ivan Flanjak. Honore al li oni aranĝis la tutan renkontigon kaj pri la temo "Ĵurnalismo kaj literatura kreado en Esperanto" estis verkitaj dek sciigoj, raportojoj kaj eseoj de esperantistoj jugoslavaĵ, polaĵ, hungaraĵ kaj martaĵ.



Mi eluzis la okazon por substreki la signifon de la ĵurnalisma kaj literatura agado en Esperanto en la regiono Rijeka, elnombrinte ĉirkaŭ tridek korataj nomoj de aŭtoroj ligantaj iamaniere al Esperanto (ĉu kiel publicistoj, ĉu tradukantoj, ĉu tradukitaj, ĉu originalaj Esperanto-poetoj).

La memorkunveno ne havis la celon proklami iujn ajn konkludojn, sed tamen, el iuj verkoj tralegitaj en Osijek oni povas konkludi klaran kaj fortan postulon pri la bezono de unueco de ĉiuj jugoslaviaj respublikaj esperantistaj organizaĵoj kaj pri nepra bezono de unu bona monato tutjugoslava esperanta gazeto aŭ revuo.

Unueco signifas ne perfortan unutarismon, sed veran, konstantan, fratecan kunlaboron de ĉiuj respublikaj organizaĵoj, ligoj kaj societoj. Hontinda estas la fakto, ke tiom da jaroj pasis sen jugoslavia E-kongreso.

Rado Ŝkalamera

MLADI

RAD ORGANIZACIONOG ODBORA OKS.OH RIJEKA

17. ožujka 1983. g. formiran je u Rijeci Organizacioni odbor OK SSOH Rijeka povodom smotre "Bratstvo i jedinstvo" koja je održana u Trebinju od 26. do 29. svibnja.

Odbor formiran od članova Komisije za međunarodne odnose i suradnju u zemlji te od po jednog predstavnika Komisije za kulturu, sport i Komisije za radne akcije pripremio je riječku folklornu i muzičku grupu i dva pionira za ovaj tradicionalni susret gdje su se održala razna sportska takmičenja i takmičenja mladih radnih ljudi, ovaj put tokara.

Za Saveznu omladinsku radnu akciju koja će se održati ovog ljeta organizirana je i ove godine brigada, sastavljena od svih učesnika gradova smotre.

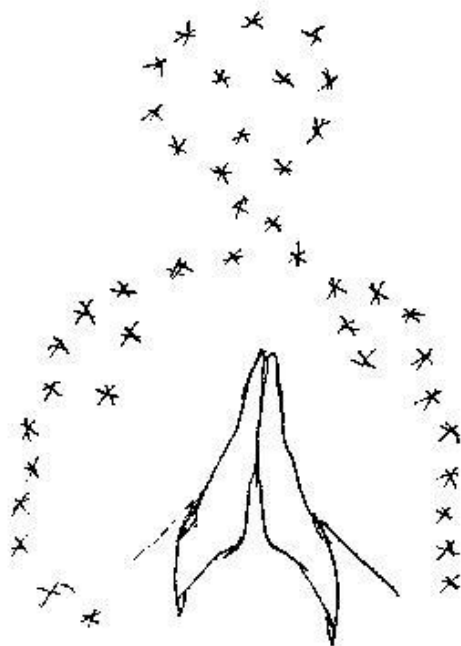
Tematski dio smotre sačinjavala je izmjena iskustava u organiziranju omladinskih radnih akcija.

D.R.

ANTOLEK JOSIP

TEBI, NAJDRAŽE MOJE

Bojim se da mi te ne ukrade
hladnoća ovih snjegova što dolaze
i vjetrovi da mi ne zbrišu
tragove tvojih dodira
da mi suze ne postanu bijele
u sutonu dugih večeri.
Opija me ljubav!
Salomit će me snažna ljubav
razbuknut će se i nestati
u hiljadama iskrica.
Bojim se da ću postati
ponizni prosjak
nestalih iskrica
odletjet će mi ptice sa dlanova
ostat će mi opustošena duša
i kletva na nijemim usnama.
Bojim se, ako odeš
postat ću drhtaj
i slučajni prolaznik
i znam bit će prazno,
prazno do bola.



NOĆAS ĆU

Noćas ću ja
pod zvijezdama zaspati
i pokrit se prašinom
što na nebu gori,
i ludo, ludo ću plakati
Nadajući se boljoj,
sretnijoj zori
da ona donese
u kapima rose
Njene noge, poljem bose
Jecaj moj da shvati i usliši.
Da me sutra utješi
Jer nema one što je
ljubim strasno
Otišla je s nekim drugim
I sad čujem kako srce
zbori glasno
Nemam više koga ja da ljubim.



Post la jarkunveno

La 17. de aprilo okazis la jarkunveno de nia societo en belaj ejoj de "Circolo Italiano". Partoprenis ĉirkaŭ 35 societanoj kaj ankaŭ du gastoj el Ljubljana, ĵurnalistino de "Novi list" kaj ĵurnalistino de "La Voce del Popolo".

Prezidantino Anja Hurčak raportis pri pasintjara aktiveco, pri sukcesoj kaj malsukcesetoj, kaj finis kun plendo pri ĝenerala inerto de plejparto de nia membraro. Sajnas ke nur deko da aktivuloj laboras.

Ĉu la kaŭzo troviĝas en manko de interesigaj kaj pli modernaj agadprojektoj? Pli novformaj klopodoj inter junularaj organizaĵoj? Kia ajn estu la afero, nova prezidantaro (kun elektita prezidanto S. Vitolović) devus trovi novajn solvojn.

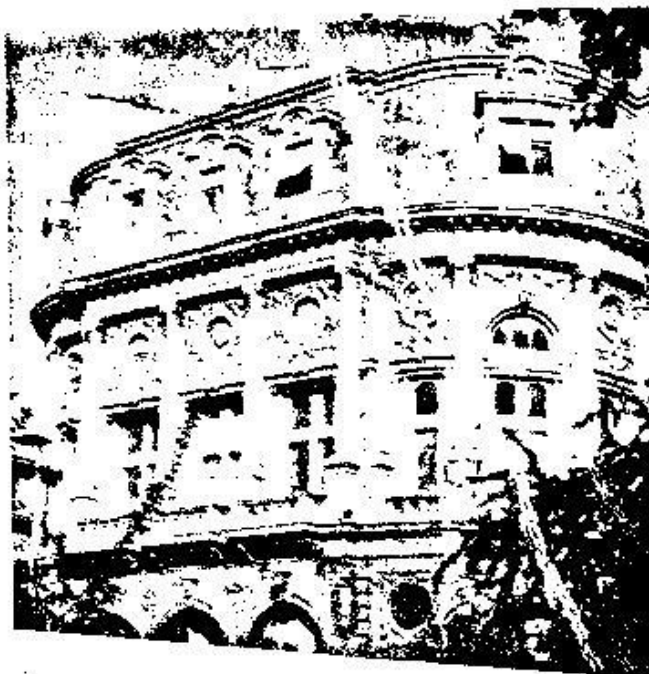
En proponita laborplano por 1983-a jaro menciindaj estas tri punktoj:

1. Iniciati esperantokurson en studenta klubo de Rijeka kaj pripensi ĉu eblas formi la sektion de studentoj-esperantistoj.

2. Pli aktive ĉeesti de kulturaj okazintaĵoj, ekzemple: Trilanda konferenco, Kongreso de Jugoslavia esperanto-ligo, Kultur-arta kunveno en Kumrovec, Politika lernejo en Fažana, ktp.

Nia junularo povus prepari skeĉon aŭ recitadon aŭ iu ajn artan kontribuadon.

3. Por vigligi nian societan vivon ni devas pli ofte organizi ekskursojn, prelegojn, amuzvesperojn kaj simile.



Ĉu la plano sukcesos dependas de ni ĉiuj kaj de la nova prezidantaro. Sed, sen junuleca impeto oni faros nenion. Ni esperu ke novaj fortoj ekĝermos kaj kreas fruktodonan atmosferon en esperantista rondo de Rijeka.

Slobodan Vitolović

JADI MLADIH ESPERANTISTA OŠ „KOZALA“

U OŠ Kozala u Rijeci već skoro trideset godina stalno postoje grupe mladih esperantista u okviru slobodnih aktivnosti učenika. Umirovljenjem njihovog dugogodišnjeg voditelja, nastavnice Vjere Baletić ovu dužnost je preuzela Kristina Markov, aktivist omladinske sekcije Društva esperantista "A.Š. Turković" koja je uz poučavanje esperanta znala organizirati i dodatne aktivnosti, specijalno organizirajući svake godine prisustvovanje na zagrebačkom PIF-u i na omladinskim majskim susretima u Kumrovcu.

Avaj! - Kristina se udade i ode iz Rijeke a njeni dragi "Kozalci" ostadoše bez predvodnika!

Dođoše mladi Kozalci u Društvo esperantista vapeći: - Dajte nam zamjenu za našu Kristinu, ali nekoga tko će nam biti dobar i drag kao naša Kristina!

Ali Omladinska sekcija, manje više spavajući blaženim snom ne bi u stanju da udovolji njihovoj molbi, te preostade jedina mogućnost da najrevniji Kozalci dolaze u Klub i da ubrzanim tempom pređu osnovni tečaj Esperanta, pa da netko od njih uz pomoć Pedagoške sekcije Društva preuzme brigu oko organiziranja i rukovođenja, da se ova svijetla tradicija OŠ Kozala ne ugasi. Nije bilo za njih ove godine školske godine posjeta niti zagrebačkom PIF-u, ni Kumrovcu, jer se nije našao nitko tko bi ih vodio. Nadaймо se da će se ipak ubrzo netko od članova esperantske omladine sažaliti na ovu kozalsku siročad i da će preneti upražnjeno mjesto njihove Kristine.

Mladi esperantisti OŠ Kozala pitaju i svoje nastavnike zašto se skoro u toku četvrtine stoljeća (!!) ove aktivnosti nije našao nitko od njih da nauči Esperanto i da se posveti ovom obliku aktivnosti polaznika, tim više što na osnovu preporuke Prosvjetnog saveza Hrvatske, br. 156/1-1982 od 7.2.82. postoje preduvjeti da se u okviru školskog plana rada predvidi i ova slobodna aktivnost.

Drug Tito je već davno izjavio: - Esperanto treba uvesti u škole, ali na poticaj "odozdo". Eto, takav poticaj u OŠ Kozala već odavno postoji, i ne samo u ovoj školi! Stoga bi bilo vrlo potrebno da odgojno-obrazovne ustanove i ostali prosvjetni organi u svoj rad uključe i obrazovanje prosvjetnih radnika za ovu vrstu aktivnosti učenika.

Anja Hurčak

Muntepa fablo pri grilo kaj formiko

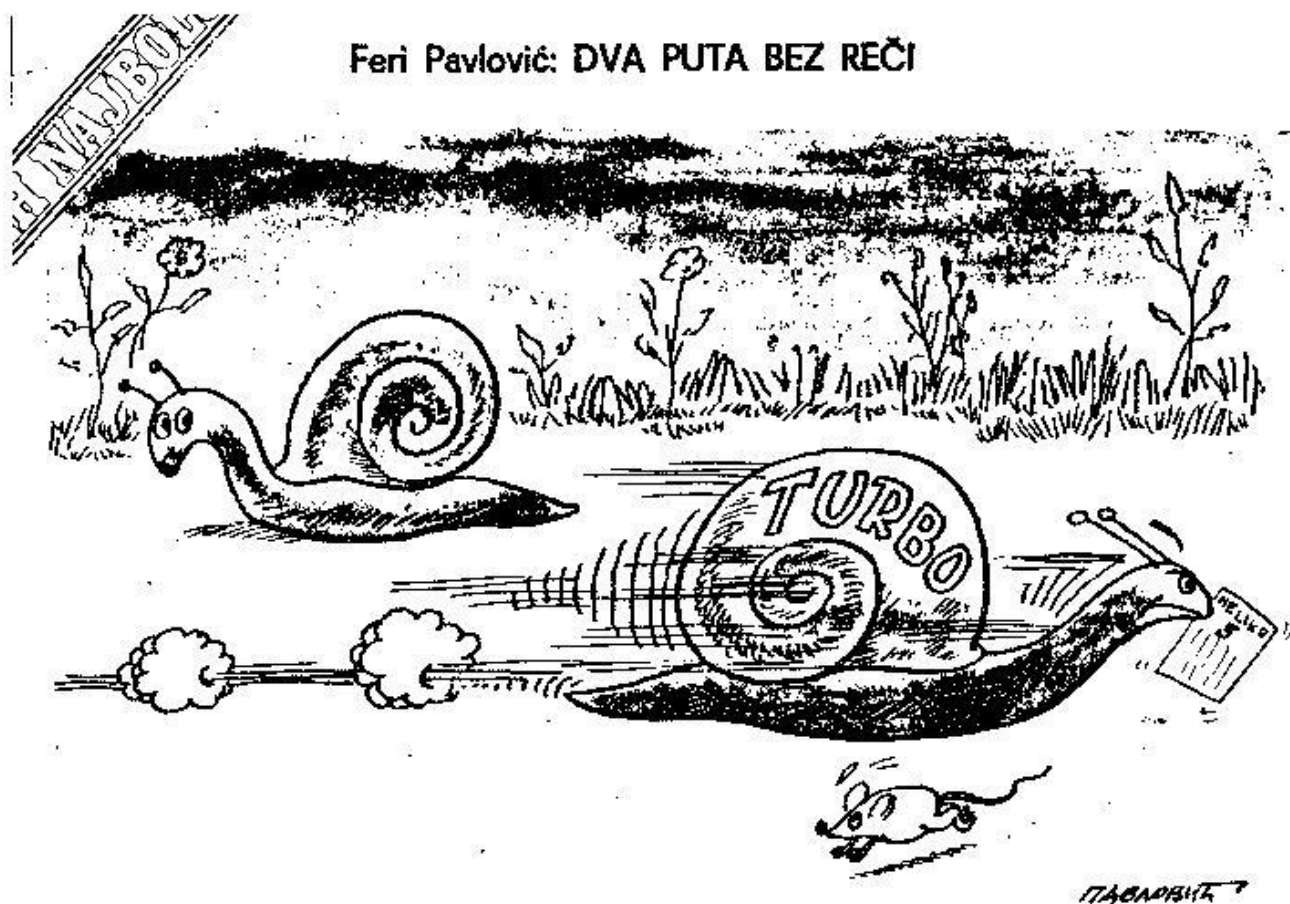
Estas somero, la formiko laboregas kiel freneza. Preterpasas la grilo en "mercedes"-o kun ege altirinda ino.

Demandas la formiko: "Kien Vi?" La grilo respondas: "Al Saint Tropez." La formiko ekkrias post la forpasanta grilo: "Vidas Vi vian dion ĉi Vintre!"

Venas vintro, la formiko riparas sian tratruigintan tegmenton. Denove preterpasas la grilo, sed ĉifoje en "jaguaro" kun du inoj. Demandas lin la formiko: "Kien Vi iras?", kaj la grilo respondas: "Al St Moritz por skiadi." "Ĉu eble Vi preterpasas Parizon?", demandas lin la formiko, kaj kiam la grilo tion jesas, la formiko diras: "Mi petas Vin, vizitu tiam la tombon de la Fontaine kaj feku sur ĝin."

Por tiuj kiuj ne ŝatas fablojn sen instruo, la ĉirilata instruo povas esti: Se oni ĉiam toleras nelaboremon tiam ankaŭ la laboro mankas la duagrada civitano.

Feri Pavlović: DVA PUTA BEZ REČI



Elios Vartovese

LA ROBOTOJ

Du pasantoj silente rapidis laŭ la vojo kiu vastiĝis tra la valo kiel malnova, rompita magnet-bendo.

Ili estis du lertaj kaj rapidaj robotoj por simplaj laboroj pri kiuj zorgis la roboto koordinanto en la fabriko numero 27 sur Strada Stradale.

La ĉielo super ili estis griza kaj obskura. La hela suno estingiĝis malantaŭ la foraj pinarboj. De nordo, kun sen-sonaj lumegaj fulmoj rapide ruliĝis grandegaj nigraj nuboj, kiuj kovros ankaŭ la lastan grizecon kiuj kovros ankaŭ la lastan grizecon kiu konserviĝis sur la ĉielo.

Rapide ili pasadis laŭ la vojkurbiĝo, kiam vekis ilin la sono. La sono diferenciĝis de ĉiuj aliaj - de folimuĝado sub aluko de nordvento, ĝemado de sekaj branĉoj, flufalo de gruzetoj sub iliaj piedoj. Malforta kaj malĝoja veado apenaŭ sukcesis tuŝi la silenton de la mondo sen birdoj kaj voĉoj.

La sono venis el la arbareto tuj apud la maldekstra vojflanko. La robotoj haltis.

- Kio estas? - demandas unu.

- Mi ne scias. Stranga sono.

Ili levis la antenoj, aŭskultante la malgajan sonon kiu denove aŭdiĝis.

- Enigma sono. - diris unu.

- La sono kiu rapidigas miajn magnet-bendojn. - diris la dua.

- Mi nenion komprenas.

- Ni iru vidi.

- La koordinanto nin atendas. La impulso sufiĉe fortas. - ili diris, kaj la signal-lampoj ekstremis brile.

La la vorto "impulso" la malgrandaj robotoj turniĝis kaj daŭrigis marŝon laŭ la vojo. Apenaŭ ili faris kelkajn paŝojn, la sono - malgaja kaj laca kanto - denove haltigis ilin.

- La sono estas pli forta impulso - diris unu.
- Jes, - konfirmis la dua.

Ili staris por momento, nedecidaj en la mezo de la vojo, dezerta ĝis la horizonto, dum iliaj elektronikaj elementoj faris selekton de impulsoj, kaj poste tute sinkronizite ili sen ŝanceliĝo direktiĝis al la arbaro.

La suno malaperis malantaŭ la arboj, rapide kaj sen unu purpura spuro. La nigraj nuboj supreniris al zenito kaj jam aŭdiĝis obtuza tondrado de la fulmoj.

La robotoj ĉirkaŭiris la arbareton kaj trovos sin rande de granda kampo prikreskita per vergaro kaj herbaĉoj; ĝia kvadrata formo parolis pri artefarita deveno. La mallonga melodio aŭdiĝis el iaspeca sovaĝa vinberejo en la kontraŭa kampanado. Nun en paŭzoj inter malĝoja kanto jam povis aŭdiĝi apenaŭ frustrataj, nedecidaj kaj petantaj vortoj.

La robotoj rapide pasis tra la kampo, aŭtomate elektante la plej mallongan vojon, ĉirkaŭiris la vitejon kaj trovis sin vizaĝ-al-vizaĝe kun la sonfonto.

- kio estas ĉi tio?
- Tia vidaĵo ekzistas nenie en mia memorio.
- Tamen...
- Jes, ankaŭ mi sentas ke ĝi ekzistis kaj ke la koordinanto forviŝis ĝin.

Por momento ili restis konfuzitaj.

La homo estis apogita al arbo. Sur lia vizaĝo sekiĝinta kaj maldika la haŭto komplete sekiĝis, malkovrante sensangan karnon. La dekstra mano reproduktita al forbrulita kaĉo, senmove ripozis en la herboj; la maldekstra ankoraŭ netuŝita, konvulsie premadis la pajlan hararon de eta pupo - ĉifonita kaj diserigita ludilo. La homo kun la fermitaj okuloj, lace apogis la kapon al la mola ŝelo de la arbo.

Li kantis "dormu dolĉe".

La robotoj rigardis lin.

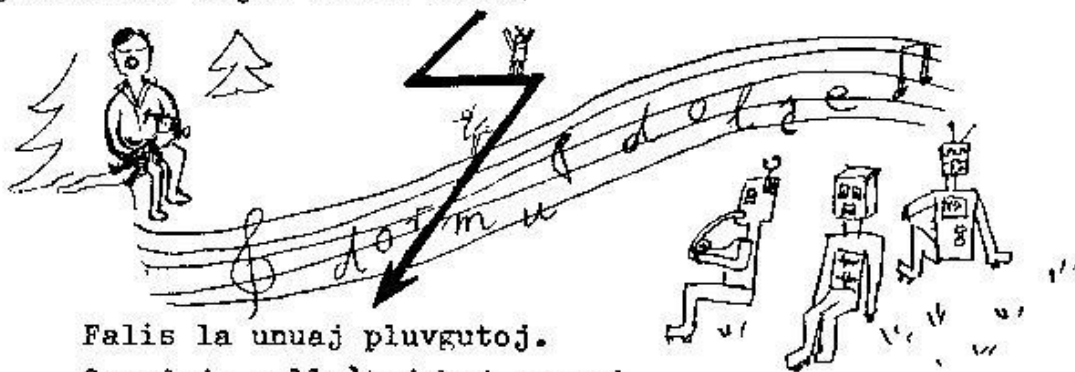
- Miaj bendoj haltis, - diris unu.
- Miaj kvazaŭ atendus impulson, - diris la alia.

La homo ne sentanta ĉion kio okazadas ĉirkaŭ li, ne malfermis la okulojn. Nur per la forbrulita manrestaĵo li milde karesis la pupon.

- Mia povra knabineto. Oni murdis vin... bruligis... - li balbutie kaj ĝemis kaj poste revenadis al sia mallaŭta kanto.

La fulmotondro lumigis la tutan arbaron. La robotoj sidiĝis antaŭ la homo imitante lian ĝemadon. Ili forgesis pri la koordinanto, ili ankaŭ kantis,

La nigraj nuboj kovris la tutan ĉielon, kaj inter la arboj komencis fajfi forta vento.



Falis la unuaj pluvgutoj.
Grandaj, mallaŭtaj kaj varmaj.

La homo ne malfermis la okulojn. Fininte la strofon li almetis la povran pajlan hararon al la sangaj lipoj kaj kisis ĝin.

- Povra mia Stela! - li diris.

- Povra mia Stela! - diris la robotoj, imitante per la ŝtalaj manoj la movojn de la malfeliĉa homo.

-Ĝi forbrulis en la milito - diris la rompita homo.

-Ĝi forbrulis en la milito - diris la robotoj.

Kaj ili ŝiuj tri daŭrigis kanti tragike "dormu dolĉe".

Dormu dolĉe, dormu dolĉe...

Pluvis dense.

La homo kantis.

La robotoj kantis. Eble la lastan fojon ili aŭdas iun sian reganton.

La robotoj kantis dum la homo mortadis.

Poste ili ekstaris, forviŝis la renkonton el siaj magnetbendoj kaj direktiĝis tra la ŝoseo al kiu verŝiĝis pluvo.

Elios Vartovese - apartenas al tiel nomata "meza generacio" de italaj fikciistoj el la venecia rondo. Li specialiĝis en la mallonga SF-rakonto, kiujn li aperigas en diversaj eldonaĵoj - ĉirkaŭ kvindek da ili. Li estas konata kiel "pura" fantaziaĵ-Verkisto.

Tradukis: Josip Pleadin
surbaze de la kroata versio
el "Andromeda" SF 3, alma-
nako de sciencfikcio.

KUTAK ZA IZVIDAĈE



oznaka funkcije

HIMNA JATA »PUŽ«

Pužu mužu
baš si spor,
ti si neki čudni stvor.
Gdje treba da smo brzi mi
tu smo uvijek spori svi.

Pripjev:

Puževi smo složni mi,
uvijek spori
ali hrabri svi.
Puno zubiju i imamo mi
zato se dobro grizemo svi.

Odred »Sestre Bakviče«



oznaka javne službe



spomen-znak dvadesetogodišnjice članstva



oznaka akcije



oznaka cete



oznaka mjesta



oznaka jugoslavenskog izviđačkog odlikovanja



oznaka instruktora



oznaka vještarsva



oznaka republičkog izviđačkog odlikovanja



oznaka pripadnosti republičkom savazu



oznaka stečenog znanja i sposobnosti

DAMIR RAK



VLATI SNA

Klonula mi zumbul glava
prvim letom netopira
novi život mi se spava
i u njem' si Vladimira.

Vladimira...

Vladimira...

Sve od vlati tvog imena
i velikih smeđih oči
isplela se za me mrena
gdje zatočen bdim u noći.

Šetam sam, o, mladosti!
U duši pjan od žalosti!
I slušam poj, oj, radosti!
Hoću li zastati, zavezati?
Osvrnut se krišom iz blagosti?
Dirnut u plodove dragosti?
Još koračam, oh, ludosti!
Gorč povraćam, fuj, gadosti!
Ni trunka u meni složnosti!



!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Ni najgori neprijatelj nije u stanju da nam zada bol
kakvu nam može zadati najbolji prijatelj.

~ ~ ~ ~ ~

Za svaki čin on je prilagao ispitu, za naredni ispit
priložit će činove.

D.R.

Ŝakkluboesperanto ŝakkluboesperanto ŝakkluboesperanto ŝakkluboesperanto

ĈU VI KONAS NIN?

Ĉe fino de iu etapo estas kutimo doni resumon, karakterizon kaj aprezon de la pasintaj okazaĵoj, dispecigi kaj kunigi unuopajn insertojn en unu tuton, kaj signi por ĉiam.

Jen, samtiel ni en nia klubo venis al tiu stadio, kiam ni iel finis unu ciklon en laboro kun la pionira ŝak-sekcio, apsolviginte unu generacion de pioniroj-ŝakistoj, tiel-dire, de ilia infan -al la junaĝo.

Kaj, ĉio komenciĝis jam en 1976.j. Interparoloj en la E-societo, preparoj, interkonsentoj, kaj1.2.1976., la naskiĝtago de ŜK "Esperanto"!

La unua matĉo de nia klubo teamo, kaj la unua venko!
29.2.1976.!!! Gazetoj skribis: "Novfondita ŝakklubo "Esperanto" gajnis ... "

Ĉi tiel ni komencis.

Ĉi tiel, ne estas tio kion mi volis diri en ĉi tiu artikolo. Sep-jara "vivo" mem signifas ion. Vi mem prijuĝu

Ĉe komenco de la artikolo mi diris: "pioniroj", kaj en la titolo: "Ĉu vi konas nin?"

Per kelkaj vortoj pri ĉiu el signifantaj (-intaj, -ontaj) mi diros al vi multon pri nia klubo.

Jen, ni ekiru, laŭvice

Branko GUZOVIĆ (1959. - IV - E)^x, elektromekanikisto. En la klubo de 1976.j. Unu el la fondintoj de nia klubo. Multjara grava aktivulo en la ŝakklubo kaj en la E-junularo. La plej sukcesa ludanto en la klubo teamo en 1977.j.

Sanja BOKULIĆ (1961. - IV - E), studentino. En la klubo de 1977.j. Multjara aktivulino en la E-junularo. Sisteme unu el la plej bonaj ŝakistinoj en Rijeka. Unu el la plej sukcesaj membroj de nia klubo. La plej sukcesa ludanto en la klubo teamo en 1978.j.

Damir RAK (1961. - III - E), studento. En la klubo de 1977.j. Nuna gvidanto de la E-junularo. La plej sukcesa ludanto en la klubo teamo en 1979.j.

^x La signoj en la kramoj signifas: naskiĝjaro, ŝakategorio, E - esperantist(in)o.

Milica OREŠKOVIĆ (1962. - III), studento. Aliĝis al la klubo ĉi-jare. Tre sukcesa en la klubaj teamoj.

Ljiljana RIBARIĆ (1962. - IV - E), vendistino. En la kluboj de 1976.j. Multjara aktivulino en la E-junularoj kaj sukcesa ŝahistino.

Damir KATIĆ (1962. - II), studento. Tre bona ŝakisto. Konkeris la 3-a lokon en la Regiona Ĉampioneco por junuloj en 1981.j. En la kluboj de 1979.j.

Ivan VUKAS (1963. - IV), studento. Bona kaj diligenta ŝakisto. Sukcesa en la klubaj teamoj. En la kluboj de 1980.j.

Tatjana GRCE (1966. - IV), lernantino. En la kluboj de 1982.j. Tre bona kaj perspektiva ŝakistino.

Lorena DERADO (1969. - II - E), lernantino. En la kluboj de 1979.j. Ĝis nun la plej sukcesa membro de nia kluboj. Ni menciuj kelkajn ŝiajn sukcesojn:

1. loko - Regiona Ĉampioneco por pionirinoj en 1980., 1981. k 1982.j.
1. loko - Ĉampioneco de la EL "Centar" en 1980. k 1981.j.
1. loko - Pionira Ĉampioneco de la kluboj en 1982.j.
1. loko (teamo) - Pionira Teamo Ŝak-Festivalo "Esperanto" en 1981.j.
2. loko (teamo) - Pionira Teamo Ŝak-Festivalo "Esperanto" en 1980.j.
2. loko (teamo) - Ligo de Elementaj Lernejoj de Rijeka en 1982.j.

Tre sukcesa en la pionira ŝakteamo de la EL "Centar" en multaj konkursoj. La plej sukcesa ludanto en la klubaj teamoj en 1980. k 1982.j. Unu el la plej bonaj junaj ŝakistinoj en nia respubliko.

Mario GROHOVAC (1968. - III), lernanto. En la kluboj de 1980.j. Tre diligenta kaj sukcesa ŝakisto. Konkeris du foje la 2-an lokon en la Ĉampioneco de la EL "Centar", en 1980. k 1981.j. Ĉi-jare atingis la 7-an lokon en la Komunuma kaj 9-an lokon en la Regiona Ĉampioneco por pli aĝaj pioniroj. Tre sukcesa en la klubaj teamoj.

Darko HAJDINAK (1968. - III), lernanto. En la kluboj de 1980.j. Pro aliaj okupoj ne ludas konstante en la ŝakteamo, tamen tre sukcese. Elstaras la 2-an loko en la Pionira Ĉampioneco de la kluboj en 1982.j.

Dragan TUTEK (1968. - III), lernanto. En la kluboj de 1980.j. Ne sufiĉe utiligas sian talenton. Tre sukcesa en teamaj kaj individuaj konkursoj. Elstaras la 3-a loko en la Ĉampioneco de la EL "Centar" en 1979.j. kaj la 3-a loko en la Pionira Ĉampioneco de la kluboj en 1982.j.

Robert RIBARIĆ (1969. - III - E), lernanto. En la kluboj de 1980.j. Ekbrilas de tempo al tempo. La plej grava sukceso estas la 5-a loko en la Komunuma Ĉampioneco por pli aĝaj pioniroj en 1983.j. Unu el tre sukcesaj en la pionira ŝakteamo.

Adrijano SERŠIĆ (1970. - III), lernanto. En la kluboj de 1982.j. Relative malfrue aktiviĝis, sed sukcese progresas. Atingis la 5-an lokon en la Pionira Ĉampioneco de la kluboj en 1982.j.

Predrag UTJEŠINOVIĆ (1971. - IV), lernanto. En la klubo de 1980.j. Ne aktivus konstante. Liaj sukcesoj estas "iamaj": la 4-a loko en la Ĉampioneco de la EL "Centar" en 1980.j. kaj la 6-a loko en la Regiona Ĉampioneco por pli junaj pioniroj en 1981.j.

Edo HORŽIĆ (1972. - IV), lernanto. En la klubo de 1980.j. Lasttempe rapide progresas.

Martin MIHARIJA (1972. - III), lernanto. En la klubo de 1980.j. Bona kaj perspektiva ŝakisto. Pli gravaj rezultoj: la 7-a loko en 1980.j. kaj la 3-a loko en 1981.j. en la Ĉampionecoj de la EL "Centar", la 7-a loko en 1981.j. kaj la 3-a loko en 1982.j. en la Regiona Ĉampioneco por pli junaj pioniroj, la 4-a loko en la Pionira Ĉampioneco de la klubo en 1982.j. Tre sukcesa en la klubo teamo.

Ante SKOBLAR (1973. - IV), lernanto. Aktiviĝis pasintjare. Atingis la 7-an lokon en la Komunuma Ĉampioneco por pli junaj pioniroj en 1983.j.

Do, per ĉi tiu listo mi montris al vi ne nur niajn "-antaj, -intajn, -ontajn" kaj iliajn rezultojn, sed ankaŭ ion da laboro kaj aktivecoj de nia klubo. Certe, vi komprenas, ke la rezultoj, precipe, se tiuj estas rezultoj bonaj, "ne falas de la ĉielo". Eble, tio estas kion mi volis diri.

Komprenable, mi esperas, ke niaj pli aĝaj ŝakistoj, senioroj, ne koleros, ĉar ili ne estas meritaj. Sed, mi opinias, ke ĉi tiuj "-antaj, -intaj, -ontaj" donis, aŭ donos, ion apartan, mi diru, "la animon", al la klubo vivo, kaj pro tio ili meritas, ke iliaj nomoj estu memorindaj.

S. D.

PIONIRA ŜAKTEAMO DE LA EL " CENTAR "

La unuajn kontaktojn pri ŝako kun la EL "Centar" ni havis komence de la 1979.j. Ĝis tiam en la lernejo ekzistas neniu ŝakaktiveco, kaj la lernantoj ne partoprenis en pioniraj ŝakkonkursoj okazintaj en Rijeka.

De la 1980.j. la lerneja ŝakteamo regule ludas en la Ligo de Elementaj Lernejoj de Rijeka, samtiel la gelernantoj partoprenas en individuaj turniroj kaj ĉampionecoj, kaj okazis multaj matĉoj kontraŭ ekipoj de aliaj lernejoj.

La plej grava teama konkurso estas la Ligo de Elementaj lernejoj, en kiu la teamoj ludas sur 4 tabuloj. Jen la rezultoj kiujn atingis nia teamo kaj la nomoj de la ludantoj:

ESPERANTO? DA, ALI KADA...

Izabrana nova Mis Kvarnera

U hotelu "Kvarner" u Opatiji održan je natječaj ljepote za Mis Kvarnera 1983. U okviru te manifestacije, pred punu salu publike i članove žirija izašlo je u finalu trinaest takmičarki. Žiri koji je bio sastavljen od naših najvećih eksperata za ljepotu nije imao ni malo lak zadatak pri odabiranju pobjednice, jer su se sve takmičarke odlikovale izrazitim šarmom i ljepotom.

Za Mis Kvarnera proglašena je Jadranka Mitrović, studentica iz Rijeke (54 boda). Prvo mjesto pratilje pripalo je Violeti Muhić (53 boda), a druga pratilja postala je Dragica Škarica, obje također iz Rijeke.

Zanimljivo je spomenuti da je titula najljepše Violeti Muhić zamalo izmakla, iako su simpatije publike bile na njezinoj strani. S odlukom žirija publika se nije slagala, te je negodovano izrazila mnogobrojnim zvižducima.

Sticaj okolnosti zahtijevao je da je Violeta Muhić, studentica Pedagoškog fakulteta, u grupi s je njezin članom naše redakcije, te je tim lakše bilo uputiti se s njom u mali razgovor:

H: Kakve si dojmove ponijela s konkursa ljepote u Opatiji i da li si zadovoljna postignutim rezultatom?

V. M.: Rezultatom sam zadovoljna i draže mi je postignuto priznanjem publike nego samog žirija. Što se dojmova tiče izvrsni su. Vladalo je prijateljstvo i drugarstvo.



H: Pri propagiranju Esperanta na početku semestra bila si zainteresirana za ovaj jezik. Što te je spriječilo da pohadaš tečaj u prostorijama našeg kluba?

VM: Pa razne privatne i društvene obaveze. Faks iziskuje također pažnju i ne ostaje mi puno slobodnog vremena. Sad su bile i te pripreme za izbor, ali doći će jednom u obzir.

H: Nadamo se da ćeš uskoro postati član našeg kluba, a do tada želimo ti puno sreće u narednim takmičenjima i radu.

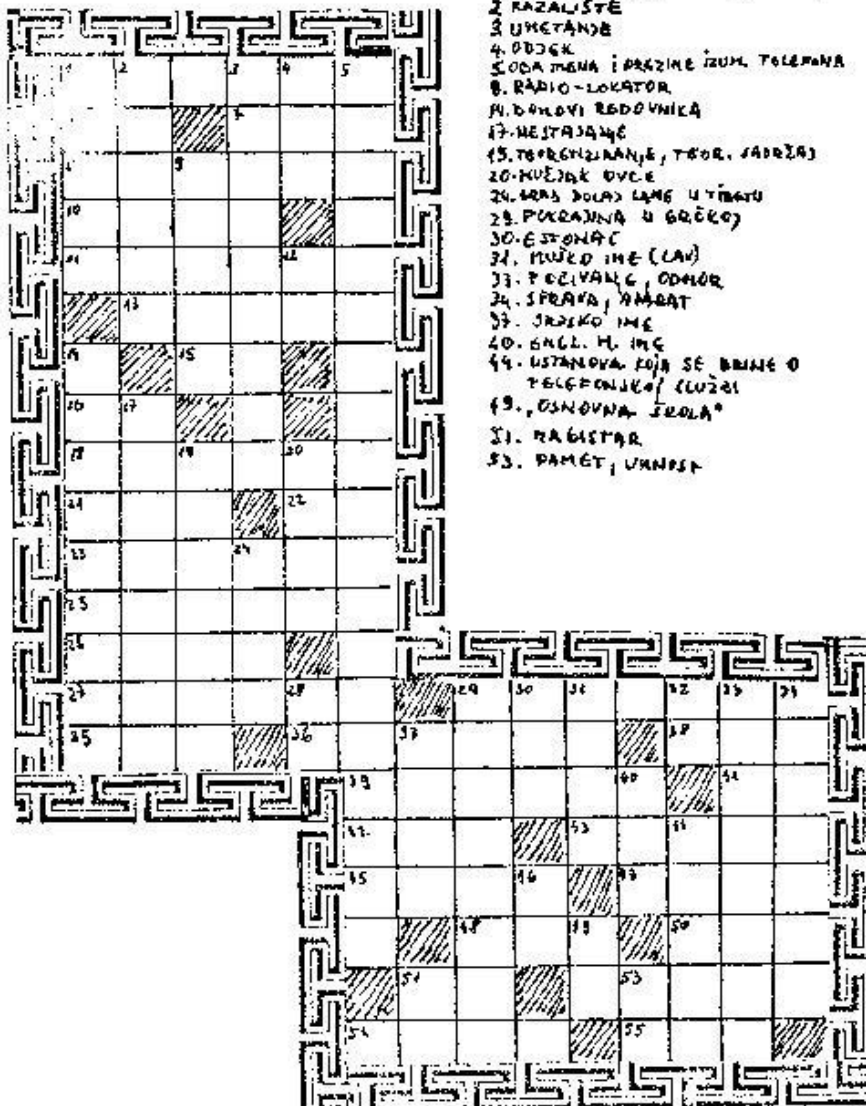
VM: I ja se nadam. Hvala.

D. R.

KRIŽALJKA

okomito:

vodoravno:



- 1. PREDSTAVNIČKO TIJELO (U HRV)
- 2. KAZALIŠTE
- 3. UMETANJE
- 4. ODJEK
- 5. ODAZVENA I PRAZINE IZUM TELEFONA
- 6. RADIO-LOKATOR
- 7. DALJOVI RADOVNICA
- 17. NEISTAJANJE
- 15. TEORIZIRANJE, TEOR. (ABRZ)
- 20. MUŠKOG DVICE
- 24. MASA DOLAZI LAGE U TIBETU
- 28. POKOJNJA U GRČKOJ
- 30. ESTONAC
- 31. MUŠKO IME (LAV)
- 33. POČIVALICE, ODMOR
- 34. SPRAVA, VARNOST
- 37. ŽENSKO IME
- 40. ENGL. M. IME
- 44. USTANOVA KOJA SE BRINE O TELEFONIKOJ SLUŽBI
- 49. OSNOVNA ŠKOLA
- 51. REGISTAR
- 53. PAMET, UMNOST

- 1. ELEKTRICITET
- 2. JEDNICA ZA JAČINU ZVUKA
- 2. DAIČALJE
- TATA
- 16. OSOBE KOJI VOLI RADITI
- 13. RAVNICA
- 15. EGIPATSKI BOG SUNCA
- 18. MALO NEBEŠKO TIJELO, DIO KOMETE
- 21. KUKLI SA ŽALCIMA
- 23. DRUGO DJELO
- 25. VESTA KAJALTOG DELA
- 26. BILJKA, MRODILJA
- 27. RIJEČNA NIMFA KOD STARIN GRČKA
- 28. IZUM IZUMITELJA IL DVE KRIŽALJKE
- 35. USTANOVA KOJA SE BRINE O TELEFONIKOJ SLUŽBI
- 36. MJEŠAVINE
- 37. MJEŠMA POKOJNICE
- 38. GRAD U SAD KOJE JE IZUMITELJ ŽIVIO
- 41. "MJEŠTO PEČATA"
- 42. PRAVA ŽENA
- 43. NEVARNI BROJ
- 45. ŽENA
- 47. ŽENSKO IME (BOROTIJA)
- 48. MUŠKO IME
- 50. MJEŠTO Gdje SU IZUMITELJ IZUMITELJE
- 51. MJEŠTO
- 52. MUK, TIŽINA
- 54. VELIKO NASELJE
- 55. STRANO ŽENSKO IME

B. J.

S M , J T E S E

- Napokon!
- Zašto napokon?
Dobio si penziju?
- Ma ne. Izašao je novi broj "Helika"!



- ... da otac biti bijesan što smo
... I on je htio poći s nama...

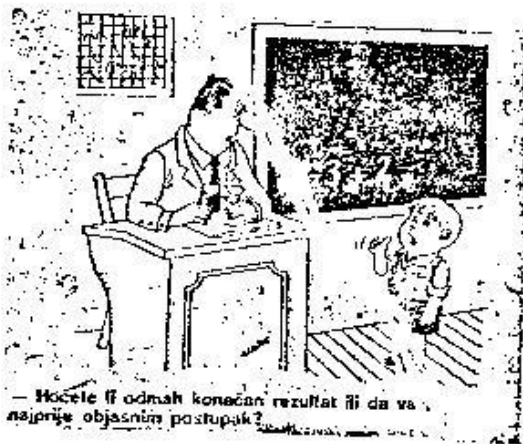
U optičarsku radnju u Parizu ulazi sav prijavi i ugruvan čovek.

- Šta vam se desilo? - pita ga optičar.

- Hteo sam da se pope- njem na drugi sprat autobu- sa...

- Ali u Parizu nema auto- busa na sprat... Takvi su londonski autobusi - čudi se optičar.

- Sa naočarima koje ste mi vi prodali, ima ih!



- Hoćete li odmah konačan rezultat ili da va- s najprije objasnim postupak?



- Mama, ja mislim da se tata nikad nije odmorilo što je kao dijete morao pješaciti pet kilometara do škole...

● KOSA

- Gdje ste danas bi- li? - pita šef sa- ka koji je zakasn...

- Bio sam na šišanju. - Pa zar u radno vri- jeme?

- Kosa mi je i izra- sla u radno vrijeme.

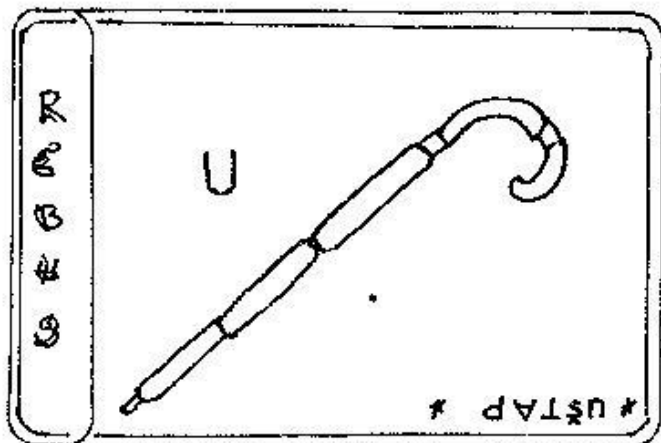
- Ali ne sva. - Znam, zbog toga se i nisam ošišao na nule- ricu.

● UTRKA

Usidjelica razgovara s prijateljem.

- Prošle noći kad sam se vraćala kući naletje- la sam na manijaka, sek- sualnog.

- I što je bilo? - Počela sam trčati. - I... jesi li ga sti- gla?



- Dozvolite mi, gospodice, da vam pred- stavim mog najmlađeg sina koji se ne usuđuje da vam priđe!

STOJ!
DALJE, SAMO PREKO
MENE MRTVOG.
O.K.?



...

U kasarnu u jednom malom mestu u Engleskoj dolazi sanitarni inspektor i pita narednika:

- Recite mi kakve mere predostrožnosti preduzimate u vezi sa vodom za piće.
- Prvo je prokuvamo ...
- Odlično. A onda?
- Filtriramo je.
- Je li to sve?
- Nije. Da bismo bili potpuno sigurni, posle toga pijemo pivo umesto vode.



- A što si mi još donio, tatice?

1875

1876

1877